

Tao Te King

Libro antiguo de sabiduría China. Extractos sobre el origen del Universo

I

El Tao que puede ser expresado no es el verdadero Tao.
El nombre que se le puede dar no es su verdadero nombre.
Sin nombre es el principio del universo; y con nombre, es la madre de todas las cosas.
Desde el no-ser comprendemos su esencia; y desde el ser, sólo vemos su apariencia.
Ambas cosas, ser y no-ser, tienen el mismo origen, aunque distinto nombre.
Su identidad es el misterio.
Y en este misterio se halla la puerta de toda maravilla.

...

IV

El Tao es vacío, imposible de colmar, y por eso, inagotable en su acción.
En su profundidad reside el origen de todas las cosas.
Suaviza sus asperezas, disuelve la confusión, atempera su esplendor, y se identifica con el polvo.
Por su profundidad parece ser eterno.
No sé quién lo concibió, pero es más antiguo que los dioses.

...

XXV

Antes aún que el cielo y la tierra ya existía un ser inexpresable.
Es un ser vacío y silencioso, libre, inmutable y solitario.
Se encuentra en todas partes y es inagotable.
Puede que sea la Madre del universo.
No sé su nombre, pero lo llamo Tao.
Si me esfuerzo en nombrarlo lo llamo «grande».
Es grande porque se extiende.
Su expansión le lleva lejos.
La lejanía le hace retornar.
El Tao, pues, es grande y el cielo es grande.
La tierra es grande y también lo es el hombre.
En el universo hay cuatro cosas grandes, y el hombre del reino es una de ellas.
El hombre sigue la ley de la tierra.
La tierra sigue la ley del cielo.
El cielo sigue la ley del Tao.
El Tao sigue su propia ley.

...

XXXII

El Tao, en su eternidad, carece de nombre.
Aunque mínimo en su unidad, el mundo no puede contenerla.
Si los príncipes y los reyes pudieran permanecer en el Tao todos los seres se les someterían.
El cielo y la tierra se unirían para llover dulce rocío.
El pueblo, sin gobierno, por sí mismo se ordenaría con equidad.
Cuando en el principio se dividió, dando formas a todas las cosas, tuvo nombres.
Con los nombres supo contenerse, y así, no corre peligro.
El Tao es al universo como los riachuelos y los valles son respecto a los ríos y al mar.